



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

Предлог-список на лектури за учениците од второ до деветто одделение во основното образование

II одделение: Во ова одделение се обработуваат 3+2¹ лектури

задолжителни:

„Зоки Поки“ од Оливера Николова
„Грдото пајче“ од Х. К. Андерсен
„Сказни“ од Браќата Грим

изборни:

„Тајни незнајни“ од Киро Донеv
„Нела Смела и бушавата бура“ од Билјана С. Црвенковска
„Потрага по храброст“ од Билјана Стојановска
„Касни – порасни“ од Петре М. Андреевски
„Песни“ од Васил Куновски
„Брзалки без врзалки“ од Стојан Тарапуза

“Vallja e shkronjave” (Танцот на буквите) nga Mehmedali Hoxha
“Qengji i vogël” (Малото јагне) nga Bardhosh Gaçe
“Zgjedhje tregimesh” (Избор на приказни) nga Ymer Shkreli
“Kam një harmonikë” (Имам една хармоника) nga Xhevat Beqaraj
“Vjersha të zgjedhura për fëmijë” (Избрани песни за деца) nga Rifat Kuajt
“Gu-gu, pici gu” (Гу-гу, пици гу) nga Rexhep Hoxha

“Harfler Ne Yer” (Што јадат буквите)– Necati Zekeriya
“Kuş Sesi” (Гласот на птиците) -Şükrü Ramo
Şiirli Alfabe (Азбука со поезија) - İlhami Emin
Çocukların Elleri (Детските раце) - Nusret Dişo Ülkü

¹ Првиот број се однесува на задолжителни лектури, а вториот број на бројот на изборни. Задолжителните лектури се обработуваат сите. Од наведените изборни наслови во секое одделение, наставникот одбира толку колку што е означено со вториот број, пример, 3+2 означува дека се работат трите посочени задолжителни книги за лектира, а вториот број означува избор на две лектури од приложениот список изборен дел за тоа одделение. Наставникот го прави изборот согласно условите во кои работи и не е обврзан во секоја паралелка од истото одделение да работи иста книга.



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

III одделение:

Во ова одделение се обработуваат 3+2 лектури:

задолжителни:

„Басни“ од Езоп
„Шеќерна приказна“ од Славко Јаневски
„Орхан“ од Нецати Зекирија

изборни:

„Поглед со двоглед“ од Васил Мукаетов
„Кифличката Мирна“ од Оливера Корверзироска
„Децата од моето училиште“ од Јадранка Клисарова
„Доктор Офболи“ од Корнеј Чуковски
„Легенда за Марфи Компирката“ од Овен Колфер
„Сакам книга“ од Александар Кујунџиски
„Нешто друго“ од Кетрин Кејв
„Било и се скрило“ од Киро Донев
„Леле, ми се скрши срцето“ од Елиф Јемениџи
„Тино од мојот влез“ од Жарко Кујунџиски
„Насмеани капки“ од Стојан Тарапуза
„Ова е твое“ од Сане Те Лоу
„Исидора Мун: Оди на училиште“ од Хариет Мункастер

“Vjersha” (Песни) nga Agim Deva
“Tregime me telefon” (Телефонски приказни) nga Xhani Rodari
“Ejani midis nesh” (Дојдете меѓу нас) nga Xhevat Beqaraj
“Përralla popullore mbi kafshët” (Народни приказни за животните) nga Bedri Dedaj
“Tregime të zgjedhura për fëmijë” (Избрани приказни за деца) nga Qamil Batalli
“Poezi” (Поезија) nga Rifat Kukaj
“Valbona blen Ylberin” (Валбона го купува виножитото) nga Odhise Grillo
“Zemërrarta” (Златно срце) nga Qamil Batalli
“Lushi si askushi” (Луши како никој друг) nga Afrim Demolli

“Altın Işık” (Златен знак) – Ziya Gökalp
“Eyvah Kalbim kırıldı!” (Леле ми се скрши срцето!) – Elif Yemenici
Küçük Balıkçı (Малиот рибар) – Lütfü Seyfullah
Kuş Sesi – (Птичји глас) Şükrü Ramo
Bizim Sokağın Çocukları (Децата од нашата уллица) – Necati Zekeriya
Mete (Мете) – Avni Engüllü



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

IV одделение:

Во ова одделение се обработуваат **3+2** лектури:

задолжителни:

„Бајки од Македонија“ од Билјана Црвенковска

„Безборовната Ела“ од Викторија Патрашку

„Волшебникот од Оз“ од Лиман Франк Баум

изборни:

„Сказна за детето Вилен“ од Глигор Поповски

„Белата мечка, синиот кит“ и другите од Цане Андреевски

„Од згода до згода, заграб бистра вода“ од Васил Мукастов

„Училиштен театар“ од Киро Донев

„Бајка за царот Нај“ од Снежана Иљоска Наумовска

„Овде во близина живее едно девојче“ од Ида Млакар Црнич

„Итар Пејо“ од Стале Попов

„Петар Пан“ од Џејмс Метју Бари

„Природо, љубов моја“ – еколошка читанка од Александар Кујунџиски

„Шила“ од Јана Мишо

„Рокчето“ од Никола Мациров

„Капетанот Торнадо“ од Миливој Матошец

„Сон на тркала“ од Стојан Тарапуза

„Свездени пернициња“ од Славка Манева

“Heroizmat e Fatbardh Pikaloshit” (Херојството на Фатбард Пикалоши) nga Bedri Dedja

“Mbreti xhuxh” (Цудестиот крал) nga Ferit Limaj

“Gjiri i delfinit” (Делфинскиот залив) nga Rifat Kukaj

“Aventurat e Çaraçulit në Afrikë” (Авантурите на Чапачу во Африка) nga Dionis Bubani

“Agimesha e ngujuar në shtatë shpella” (Агимеша затворена во седум пештери) nga Abdylazis Islami

“Përrallat e gjyshes sime” (Бајките на мојата баба) nga Sokol Jakova

“Ujku me zile” (Волкот со свонче) nga Ramadan Zejneli

“Legjenda dhe rrëfime për Skënderbeun” (Легенди и приказни за Скендербег) nga Naum Prifti

“Shtëpiza e xixëllonjave” (Куката на светулките) nga Kalosh Çeliku

“Jasemini në vendin e gënjeshtarëve” (Јасмин во земјата на лажговците) nga Xhani Rodari

“Udhëtimi në qendër të Tokës” (Патувањето во центарот на Земјата) nga Jules Verne.

Üç Nasihat (Три совети) - Ömer Seyfettin

Küçük Hanım (Малата госпоѓица) Fahri Kaya

Rüya- Nasreddin Hoca Masalları (Fıkraları) –Шегите од Насреттин Хоџа

„Satıcı ve Parağan Hikayesi“ Mevlana-Celaledin-i-Rumi-Mesnevi’den Seçmeler
(Приказна за продавачот и папагалот)



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

V одделение:

Во ова одделение се обработуваат **3+3** лектури:

задолжителни:

„Пајажината на Клементина“ од Елвин Брукс Вајт
„Пипи Долгиот Чорап“ од Астрид Линдгрен
„За копчето и за среќата“ Јасмина Петровиќ

изборни:

„Пинокио“ од Карло Колоди
„Убави зборови“ - поезија – избор од Иван Џепароски
„Гоце Делчев“ од Ванчо Николески
„Шах со Бах“ од Владимир Мартиновски
„Мери Попинс“ од П. Л. Траверс
„Алиса во земјата на чудата“ од Луис Карол
„Хотел за кучиња“ од Луиз Данкан
„Тори и принцот змија“ од К.В. Јохансен
„Златното јаболко“ од Христо Петрески
„Самовилското коњче“ од Душко Наневски
„Епски народни песни“ избор Томе Саздов
„Насмевката на Мона Глувчева“ од Џеронимо Стилтон
„Авантурите на вујко Лео низ романските стеги“ од Џанетс Леви
„Дневникот од штрковото гнездо“ од Киро Донеv
„Приказни големи колку дланка“ од Џанг Киушенг - избор
„Џејмс и џиновската праска“ од Роалд Дал
„Измислување на светот“ од Јадранка Владова
„Борко Брзоборко“ од Ксенија Маказлиева Трајчева
„Мишка“ од Едвард ван де Вендел
„Дворец на опачини“ од Ристо Давчевски
„Малата голема точка“ од Цане Андрееvски

“Sarajet e bardha” (Белите сараџи) nga Vehbi Kikaj
“Lulja dhe Shega” (Луле и Шегa) nga Vedat Kokona
“Vjersha” (Песни) nga Ndre Mjedja
“Zgjimi i baladave” (Будењето на баладите) nga Dritëro Agolli
“Të vegjëlit” (Малите) nga Naim Frashëri
“Këngë e lojëra dhe këngë të motmotit” (Песни, игри и песни за годишните времиња) nga Letërsia popullore
“Tregime” (Приказни) nga Hajro Ulqinaku
“Beni ecën vetë” (Бени оди сам) nga Kiço Blushi
“Libri i gabimeve” (Книгата на грешки) nga Xhani Rodari



Министерство за образование и наука -Биро за развој на образованието
Ministria e ArsimitdheShkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

“Lugjet e verdha” (Жолтите долини) nga Rexhep Hoxha

Peri Kızıyla Çoban Hikayesi-(Приказната за овчарот и самовилата)- Orhan Seyfi Orhon

Sevdalı Bulut – (Заљубениот облак)-Nazım Hikmet

Bir Varmış Bir Yokmuş (Си било еднаш)-Eflatun Cem Güney

Çocuk Şiirleri- (Детска поезија) -İbrahim Alaettin Gövsa

Tiryaki Sözler (Зборови што предизвикуваат зависност) - Cenap Şahabettin



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

VI одделение:

Во ова одделение се обработуваат **3+3** лектури:

задолжителни:

„Големи и мали“ од Бошко Смакоски
„Робинзон Крусо“ од Даниел Дефо
„Матилда“ од Роалд Дал

изборни:

„Бескрајна приказна“ од Михаил Енде
„Хајди“ од Јохана Шпири
„Мојот пријател А“ од Јадранка Владова
„Втората смена“ од Велко Неделковски
„Белото Циганче“ од Видое Подгорец
„Улицето со обетки од цреши“ од Михо Атанасовски
„Куферко – светскиот патник од Македонија“ од Симона Ристевска
„Двојната Лота од Ерих Кестнер
„Децата од Павловата улица“ од Ференц Молнар („Децата од улицата Пал“)
„Сештологија“ од Ванчо Полазаревски
„Кралот на Златната река“ од Џон Раскин
„Божикна песна во проза или Приказна со духови за Божиќ“ од Чарлс Дикенс
„Црни и жолти“ од Славко Јаневски
„Приказни за добра ноќ од цел свет“ раскажани од Киро Донеv
„Народни приказни на балканските народи“ избор Томе Саздов
„Земјата на заборавените сказни“ од Билјана Црвенковска
„Тешко е да не ме сакаш“ Јасминка Петровиќ
„Аги и Ема“ од Игор Коларов
„Децата во мобилниот телефон“ од Џоу Син
Шерлок Холмс за деца
„Брзосплетковска 63 и случајот со смрдливите чорапи“ од Катерина Трајановска
„Свездена џунгла“ од Јагода Михајловска - Георгиева

„Shpella e piratëve“ (Пиратска пештера) nga Petro Marko
„Lulet e verës“ (Летните цвеќиња) nga Naim Frashëri
„Dy drama“ (Две драми) nga Abdylazis Islami
„Një udhëtim i rrezikshëm“ (Едно опасно патување) nga Bedri Dedja
„Luli i vocërr“ (Малиот Лули) nga Migjeni
„Shtëpia ime ka sy“ (Мојата кука има очи) nga Vehbi Kikaj
„Tregime të moçme shqiptare“ (Стари албански приказни) nga Mitrush Kuteli
„Zogu dhe kulla“ (Птицата и кулата) nga Rahman Dedaj
„Poezi të zgjedhura“ (Избрани песни) nga Ymer Shkreli



Министерство за образование и наука -Биро за развој на образованието
Ministria e ArsimitdheShkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

Evliya Çelebi Seyahatnâme'sinden Seçmeler –Избор од патописот од Евлија Челебија
Çocuklara Şiirler- (Поезија за децата)-Vehbi Cem Aşkun
Yeraltında Bir Şehir (Подземниот град) - KemalettinTuğçu
Ömer'in Çocukluğu – (Детството на Омер)-Muallim Naci
Mehmet Akif'ten Seçmeler (Избор раскази)



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

VII одделение:

Во ова одделение се обработуваат **4+3** лектири:

задолжителни:

„Силјан Штркот“ од Марко Цепенков
„Приказна за Доктор Дулитл“ од Хју Лофтинг
„Без зборови“ од Џенифер Мук Сенг
„Авантурите на Том Соер“ од Марк Твен

изборни:

„Збунети години“ од Велко Неделковски
„Тоње Глимердал“ од Марија Пар
„Перуновата стрела“ од Нина Атансова Шкрњариќ
„Раскази“ од Александар Поповски
„20.000 милји под морето“ од Жил Верн
„Токму такви приказни“ од Радјард Киплинг
„Најубави митови од антиката“ од Густав Шваб
„Игбал, мојата тајна“ од Јагода Михајловска-Георгиева
„Патешествијата на Силјан Штркот“ од Видое Подгорец
„Светлина зад ридот“ од Трајче Крстески
„Од цвет до цвет“- избор на песни и раскази од Адем Гајтани
„Книга за џунглата“ Радјард Киплинг
„Раскази“ – избор Раде Силјан
„Мојот звук“ од Оливера Николова
„Нокните птици“ од Тормод Хуген
„Лисичја месечина“ од Маша Огризек
„Операција чист воздух“ (прва книга) Џеронимо Стилтон

“Princesha Argjiro” (Принцезата Арѓиро) nga Ismail Kadare
“Nita” (Нита) nga Josip Relja
“Historia e Skënderbeut” (Историјата на Скендербер) nga Odhise Grillo
“Për ty” (За тебе) nga Esat Mekuli
“Të dua” (Те сакам) nga Gani Xhafolli
“Përtej largësive” (над далечината) nga Bilall Xhaferi
“Vargjet e lira” (Слободните стихови) nga Migjeni
“Sajoi reja zogun e furtunës” (Облакот го измислил птицата на бура) nga Fatos Arapi

Yalnız Efe (Осамениот Ефе) - Ömer Seyfettin
Kara İsmet- (Црниот Исет)-Nusret Dişo Ülkü
Anadolu Masalları (Раскази од Анадолија)
Şermin (Шермин)– Tevfik Fikret
Navaşa Uşan At- (Коњот што летал во воздух)-Peyami Safa
Keloğlan Masalları- (Приказни за Келоглан)- Tahir Alangu



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

VIII одделение:

Во ова одделение се обработуваат **4+3** лектири:

задолжителни:

„Девојките на Марко“ од Оливера Николова
„Марта“ Горјан Петревски
„Мио, мој Мио“ од Астрид Линдгрен
„Емил и детективите“ од Ерих Кестнер

изборни:

„Јуначки приказни“ од Киро Донев
„Бегалка“ од Васил Иљоски
„Бојан“ од Глигор Поповски
„Цар Салтан“ од Ефтим Клетников
„Поезија“ – избор поезија од Р. Силјан
„Девојчето од Шестата Месечина“ од Муни Вичер
„Хаклбери Фин“ од Марк Твен
„Калеш Анг“ од Стале Попов
„Споменка“ од Горјан Петревски
„Шармери од осмо“ од Велко Неделковски
„Добар ден тато“ Стјепан Томаш
„Пет деца и тоа“ од Едит Незбит
„Бадникова вечер“ од Хуан Беиѓа
„Забранета соба“ од Александра Симова-Клинчарова
„Агата Мистери – Загатката на фараонот“ од Сер Стив Стивенсон

“Poezi” (Поезии) nga Murat Isaku
“Pas vdekjes” (По смртта) nga Anton Zako Çajupi
“Tregime” (Раскази) nga Xhabir Ahmeti
“Poezia shqipe e traditës” (Традиционална албанска поезија) nga grup autorësh
“Hekurani në Artas” (Хекуран во Артас) nga Abdylazis Islami
“Juvenilia” (Јувенилиа) nga Ndre Mjeda
“Poezi” (Песни) nga Ali Podrimja
“Lirikat e vjeshtës” (Есенските лирики) nga Dritëro Agolli

Safahat (Етапа) - Mehmet Akif Ersoy
Osmancık (Османизам) - Tarık Buğra
Arif Nihat Asya'dan Seçme Şiirler (Избор поезија)- Arif Nihat Asya
Seçme Şiirler (Избор поезија)-Arif Nihat Asya
Anadolu Notları (Анадолски белешки) - Reşat Nuri Güntekin



Министерство за образование и наука - Биро за развој на образованието
Ministria e Arsimit dhe Shkencës - Byroja e zhvillimit të arsimit
Ministry of Education and Science – Bureau for development of education

IX одделение:

Во ова одделение се обработуваат **4+3** лектури:

задолжителни:

„Застани на небото“ од Ерин Боу
„Дневникот на Ана Франк“
„Повик на дивината“ од Џек Лондон
„Малиот принц“ од Антоан де Егзипери

изборни:

„Белиот клоун“ од Дамир Милош
„Чорбаџи Теодос“ од Васил Иљоски
„Бели мугри“ од Кочо Рацин
„Хари Потер и Каменот на Мудроста“ од Џ. К. Раулинг
„Исти очи“ од Горјан Петревски
„Чудна случка во ноќта“ од Марк Хадон
„Момчето во пижами на риги“ од Џон Бојн
„Ен од зелената фарма“ од Луси Мод Монтгомери
„Братучед ми доаѓа“ од Ќин Венгун
„Ти носам пустински песок“ од Винка Саздова
„Александра“ од Томе Арсовски
„Автобиографија“ од Григор Прличев
„Јас сум Акико“ од Стефан Тикми
„Се викам храборост – 50 инспиративни приказни за животот на македонските хероини“- приредувач Надица Фирфова
„Старецот и морето“ од Ернест Хемингвеј

“Dhembja e pikës” (Болка во точка) nga Azem Shkreli
“Albumi” (Албум) nga Fan Stilian Noli
“Dashuria e kapitenit” (Љубовта на капетанот) nga Resul Shabani
“Lutjet e mbrëmjes” nga Anton Pashku
“Kështjella” (Замок) nga Ismail Kadare
“Malësorja” (Подгорка) nga Nazmi Rrahmani
“Fati” (Среќата) nga Kim Mehmeti
“Fluturimi mbi Sllupçan” (Лет над Слупчан) nga Nehas Sopaj

Tanrı Misafiri (Божји Гостин) – Reşat Nuri Güntekin
Halime Kaptan (Капетан Халиме) - Rıfat Ilgaz
Vatan Yahut Silistre (Татковината или Силистре) Namık Kemal
Şimdiki Çocuklar Harika- (Сегашните деца се чудо) Aziz Nesin
Son Şiirleri (Последни песни)-Nusret Dişo Ülkü